

Resolution on the Council of Europe youth sector strategy 2030

Unofficial translation into Slovenian

Résolution relative à la Stratégie du Conseil de l'Europe pour le secteur jeunesse à l'horizon 2030

Traduction non-officielle en slovène

Resolucija CM/Res(2020)2 o strategiji mladinskega sektorja Sveta Evrope 2030

© Council of Europe, original English and French versions

Text originated by, and used with the permission of, the Council of Europe. This unofficial translation is published by arrangement with the Council of Europe, but under the sole responsibility of the translator.

* * * * *

© Conseil de l'Europe, versions originales en anglais et français

Le texte original provient du Conseil de l'Europe et est utilisé avec l'accord de celui-ci. Cette traduction est réalisée avec l'autorisation du Conseil de l'Europe mais sous l'unique responsabilité du traducteur.

Resolucija CM/Res(2020)2 o strategiji mladinskega sektorja Sveta Evrope 2030

*(ki jo je sprejel Odbor ministrov 22. februarja 2020
na 1365. zasedanju namestnikov ministrov)*

Odbor ministrov,

ob upoštevanju deklaracije in akcijskega načrta, ki sta bila maja 2005 sprejeta na 3. vrhu voditeljev držav in vlad članic Sveta Evrope v Varšavi, pri čemer je v slednjem posebej zapisano, da bo Svet Evrope nadaljeval z razvojem svojega enotnega stališča na področju mladinske politike;

ob upoštevanju deklaracije, ki jo je Odbor ministrov maja 2019 ob 70 obletnici Sveta Evrope sprejel na svojem 129. zasedanju v Helsinkih, v kateri je posebej navedeno, da je evropska enotnost bolj kot kdaj koli prej potrebna za spopadanje z novimi izzivi, ki ogrožajo naše družbe. Organizacija se mora hitro in učinkovito odzvati na nastajajoče izzive v državah članicah. Zato se zavezujejo, da bodo okrepili edinstveno vlogo Sveta Evrope kot učinkovitega okvira za vseevropsko sodelovanje;

ob upoštevanju iste deklaracije, v kateri avtorji priznavajo tudi ključno vlogo civilne družbe in se zavezujejo k plodnemu in preglednemu dialogu s civilno družbo na vseh ravneh sodelovanja;

ob izpostavitvi pomena sistema soupravljanja Sveta Evrope na mladinskem področju kot živega primera participativne demokracije, ki združuje glasove mladih Evropejcev in Evropejk ter javnih organov, odgovornih za mladinska vprašanja, v Skupnem svetu za mladino;

ob upoštevanju Evropske kulturne konvencije in Okvirne konvencije Sveta Evrope za zaščito narodnih manjšin,

ob upoštevanju deklaracije z 8. konference ministrov Sveta Evrope, pristojnih za mladinske zadeve, z naslovom „Prihodnost mladinske politike Sveta Evrope: Agenda 2020“, ki je bila sprejeta oktobra 2008 v Kijevu, ter Resolucije CM/Res(2008)23 o mladinski politiki Sveta Evrope, ki jo je Odbor ministrov sprejel 25. novembra 2008;

ob upoštevanju dosežkov in izkušenj, povezanih z Agendo 2020;

ob sklicevanju na potrebo po ohranitvi in krepitvi glavnega pravnega reda Sveta Evrope na področju mladinske politike, vključno s Priporočilom CM/Rec(2019)4 Odbora ministrov državam članicam o podpori mladim begunskim osebam pri prehodu v odraslost, Priporočilom CM/Rec(2017)4 Odbora ministrov državam članicam o mladinskem delu, Priporočilom CM/Rec(2016)7 Odbora ministrov državam članicam o dostopu mladih do pravic, Priporočilom CM/Rec(2015)3 Odbora ministrov državam članicam o dostopu mladih iz prikrajšanih sosesk do socialnih pravic, Priporočilom CM/Rec(2010)7 Odbora ministrov državam članicam o Listini Sveta Evrope o izobraževanju za demokratično državljanstvo in izobraževanju za človekove pravice, Priporočilom Rec(2006)14 Odbora ministrov državam članicam o državljanstvu in udeležbi mladih v javnem življenju, Priporočilom Rec(2004)13 Odbora ministrov državam članicam o vključevanju mladih v lokalno in regionalno življenje, Priporočilom Rec(2003)8 Odbora ministrov državam članicam o spodbujanju in priznavanju neformalnega izobraževanja/učenja mladih in Deklaracijo Decl(29/05/2019) Odbora ministrov o zapuščini mladinske kampanje No Hate Speech Movement;

ob upoštevanju Strategije Sveta Evrope za otrokove pravice (2016–2021), Strategije Sveta Evrope za enakost spolov (2018–2023), Strategije Sveta Evrope o invalidnosti (2017–2023), tematskega akcijskega načrta o vključevanju Romov in potujočih skupin (2016–2019), Priporočila 1805 (2007) parlamentarne skupščine Sveta Evrope o bogokletju, verskih žalitvah in sovražnem govoru proti ljudem na podlagi njihove vere ter delu Sveta Evrope na področju upravljanja interneta in umetne inteligence;

ob upoštevanju resolucije Sveta Evropske unije in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, „o okviru za evropsko sodelovanje na področju mladine: strategija Evropske unije za mlade 2019–2027“, v kateri je posebej zapisano: „Spodbujati bi bilo treba nadaljnje sinergije z delom Sveta Evrope na tem področju;“

ob upoštevanju resolucije Združenih narodov A/RES/70/1, ki jo je Generalna skupščina sprejela 25. septembra 2015, z naslovom „Spreminjamo naš svet: agenda za trajnostni razvoj do leta 2030“ in mladinske strategije Združenih narodov „Mladi 2030: delo z mladimi in zanje“;

ob priznavanju pomena doseganja skladnosti in sinergije z delom vseh ustreznih mednarodnih deležnikov na mladinskem področju, zlasti Evropske unije in Združenih narodov;

ob sklicevanju na to, da vzdržnost vsake demokratične družbe temelji na ustvarjalnosti, dinamičnosti, družbeni zavezanosti in sposobnostih mladih;

ob vnovični potrditvi edinstvenega geografskega obsega in vloge mladinskega sektorja Sveta Evrope ter njegovih instrumentov, vključno s sistemom soupravljanja, Evropskima mladinskima centroma v Strasbourgu in Budimpešti, Evropsko mladinsko fundacijo ter partnerstvom z Evropsko komisijo na mladinskem področju pri vključevanju mladih v evropski prostor ter uresničevanje vrednot demokracije in človekovih pravic;

ob upoštevanju potrebe Sveta Evrope, da načrtno vlaga v mlade na skladen način s pristopom, usmerjenim v priložnosti, zlasti s pomočjo državam članicam pri razvoju mladinske politike v skladu s standardi Sveta Evrope;

ob upoštevanju nenehnih izzivov, s katerimi se soočajo mladi, tako v smislu pomanjkanja priložnosti kot tudi povečanega tveganja za prekarnost, a hkratni prepričanosti v njihove znatne zmožnosti in s tem povezano ključno vlogo pri spodbujanju temeljnih vrednot Sveta Evrope;

ob poudarjanju posebnega prispevka mladinskega sektorja Sveta Evrope k ciljem organizacije in njene zmogljivosti za razvoj ustreznih odzivov na nove razmere in izzive od leta 1972, na primer na področju podnebnih sprememb, umetne inteligence in upravljanja interneta;

ob poudarjanju pomembnosti vzpostavitve novega strateškega okvira za obdobje 2020–2030 na tem področju;

ob upoštevanju referenčnega dokumenta o strategiji mladinskega sektorja Sveta Evrope 2030, ki ga je oktobra 2019 sprejel Skupni svet za mladino;

1. sklene, da bi mladinski sektor Sveta Evrope moral omogočiti mladim po vsej Evropi, da aktivno podpirajo, zagovarjajo, spodbujajo in uživajo temeljne vrednote Sveta Evrope, in sicer človekove pravice, demokracijo in pravno državo, zlasti s:

- krepitvijo dostopa mladih do pravic, da se mladim in vsem oblikam mladinske civilne družbe zagotovi ugodno okolje za celovito uresničevanje vseh človekovih pravic in svoboščin, kar vključuje konkretne politike, mehanizme in vire;
- poglobljanjem znanja mladih, da se demokratičnemu udejstvovanju mladih zagotovi podpora izkustvenih skupnosti, ki gradijo znanje in izkušnje;
- poglobljanjem sodelovanja mladih, da bodo mladi lahko konstruktivno vplivali na sprejemanje odločitev na vseh ravneh. Podlaga za to pa je široko družbeno in politično soglasje, da se zagotovijo vključenost, participativno upravljanje in prevzemanje odgovornosti;

2. sklene, da bi bilo treba kot tematske prednostne naloge strategije mladinskega sektorja Sveta Evrope 2030 opredeliti naslednja področja, da bo na njih temeljilo delo do leta 2030:

a. oživitve pluralistične demokracije s posebnim poudarkom na:

- povečanju zmogljivosti mladinske civilne družbe za spodbujanje participativne demokracije in demokratičnega državljanstva znotraj in zunaj njihovih organizacij;
- izvajanju več politik in procesov upravljanja na smiseln in participativen način, ki vključuje različne skupine mladih in njihove predstavnike/organizacije;
- krepitvi mladinske politike in mladinskega dela pri odpravljanju ovir za sodelovanje mladih;
- izboljšanju institucionalnih odzivov na nov razvoj demokracije, kot so spreminjajoči se vzorci sodelovanja mladih, digitalizacija ali upravljanje interneta;

b. dostop mladih do pravic s posebnim poudarkom na:

- pospeševanju napredka pri uresničevanju standardov Sveta Evrope glede dostopa mladih do pravic;
- povečevanju zmogljivosti in virov za mladinske organizacije in druge ustrezne deležnike, da se zagotovijo izobraževanja o človekovih pravicah in zagovarjanje dostopa do pravic;
- izboljševanju institucionalnih odzivov na nastajajoča vprašanja, ki vplivajo na pravice mladih in njihov prehod v odraslost, kot so učinki podnebni sprememb in degradacija okolja, umetna inteligenca, digitalno okolje, povečana mobilnost in nove oblike zaposlovanja;

c. skupno življenje v mirnih in vključujočih družbah s posebnim poudarkom na:

- izboljšanju usposobljenosti deležnikov za spopadanje z izzivi, povezanimi z oblikovanjem vključujočih družb, in sicer s politikami, programi in projekti, ki podpirajo raznolikost, ter za učinkovito spremljanje razmer in boj proti diskriminaciji, nasilju in izključenosti;
- omogočanju mladim, vključno s tistimi, ki so žrtve kakršne koli oblike diskriminacije in izključenosti, da izkoristijo priložnosti, ki prispevajo k razvoju njihove zavezanosti demokratičnemu državljanstvu in njegovemu uresničevanju;
- odločilnejšem vključevanju ključnih temeljev, kot so evropska enotnost, globalna solidarnost, mir, raznolikost, medkulturni in medgeneracijski dialog ter okoljska trajnostnost, v politiko, prakso in raziskave v mladinskem sektorju in zunaj njega;
- krepitvi kompetenc, zagovorniških sposobnosti in vodstvenih zmožnosti mladih za preprečevanje nasilja, preoblikovanje konfliktov in vzpostavitev kulture miru z znatno podporo financiranju, vzpostavljanjem mrež in priznavanjem popolne raznolikosti mladih in njihovih načinov organiziranja;

d. mladinsko delo s posebnim poudarkom na:

- krepitvi, priznavanju in nadgrajevanju politik in praks mladinskega dela z vključevanjem mladinskega dela v okvir mladinske politike, zlasti prek evropske agende za mladinsko delo in njenega izvajanja, v tesnem sodelovanju z Evropsko unijo;
- izboljšanju kakovosti mladinskega dela, ki ga opravljajo prostovoljni in plačani mladinski delavci;
- razširitvi dostopnosti in privlačnosti mladinskega dela in neformalnega izobraževanja/učenja v korist širšega kroga mladih;

3. sklene, da je treba zgornje prednostne naloge podpreti z naslednjimi načeli, v skladu s katerimi Svet Evrope sodeluje z mladimi: medsebojno spoštovanje in zaupanje, vključenost, trajno prizadevanje, udeležba, pravičnost, transparentnost in sodelovanje;
4. sklene, da je treba zgornje prednostne naloge izvajati na naslednje načine:
 - vseevropsko medvladno sodelovanje na področju priprave in izvajanja mladinske politike, ki temelji na standardih Sveta Evrope;
 - pomoč pri razvoju mladinske politike v državah članicah z dvostranskimi in večstranskimi podpornimi ukrepi;
 - krepitev zmogljivosti mladinskih organizacij (mladinskih voditeljev in mladinskih delavcev), zlasti prek evropskih mladinskih centrov ter njihovih programov izobraževanja in usposabljanja;
 - dobro upravljanje in udeležba mladih prek sistema soupravljanja, ki združuje mlade in predstavnike vlad pri sprejemanju odločitev ter bi tako morala biti glavna platforma za razvoj vseevropskega soglasja, legitimnosti in večstranske odgovornosti na mladinskem področju ter prostor za politično in medinstitucionalno sodelovanje;
 - finančna podpora za razvoj mladinske civilne družbe, zlasti prek Evropske mladinske fundacije;
 - inovacije na področju mladinskega dela, mladinske politike in mladinskih raziskav;
 - sodelovanje med oblikovalci politik, strokovnimi delavci in raziskovalci na mladinskem področju;
 - razvoj kakovosti in določanje standardov na področju mladinske politike;
 - sodelovanje z Evropsko unijo ter partnerstva z drugimi deležniki in službami, ki delujejo na področjih, pomembnih za mladinski sektor Sveta Evrope;
 - vključevanje mladih in medresorsko sodelovanje znotraj Sveta Evrope;
 - proaktivno ozaveščanje in vključevanje mladih, ki so prikrajšani;
 - predvidevanje prihodnjih smernic, izzivov in priložnosti;
5. sklene, da bi bilo treba sedanjo strategijo izvajati prek naslednjih instrumentov mladinskega sektorja Sveta Evrope, ki so medsebojno povezani in soodvisni:
 - ustreznih soupravljanjih organov mladinskega sektorja Sveta Evrope, ki bi morali razvijati programe dejavnosti v skladu s to resolucijo in po potrebi predložiti predloge standardov Odboru ministrov;
 - Evropskih mladinskih centrov in Evropske mladinske fundacije, ki jih je treba nadalje podpirati pri razvoju in krepitvi evropskega mladinskega sodelovanja na osnovi temeljnih vrednot Sveta Evrope;
 - partnerstva z Evropsko komisijo na mladinskem področju, ki ga je treba nadalje podpirati kot primer dobrega sodelovanja med partnerjema;
6. sklene, da bi bilo treba sedanjo strategijo izvajati in redno vrednotiti v okviru zaporednih programov in proračunov Sveta Evrope do leta 2030 ter da bi moral Skupni svet za mladino ustrezno preučiti njeno izvajanje.